

Germany-Donauwörth: Construction work for swimming pool

OJ S 20/2020 29/01/2020

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Donauwörth

Postal address: Rathausgasse

Town: Donauwörth

NUTS code: DE27D Donau-Ries

Postal code: 86609

Country: Germany

E-mail: stadt@donauwoerth.de

Telephone: +49 9067890

Fax: +49 906789789

Internet address(es):

Main address: <https://www.donauwoerth.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av1010a3-eu>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av1010a3-eu>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Hitzler Ingenieure

Postal address: Ehrenbreitsteiner Straße 28

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80993

Country: Germany

E-mail: Donauwoerth@hitzler-ingenieure.de

Telephone: +49 892555950

Fax: +49 8925559511

Internet address(es):

Main address: <https://www.hitzler-ingenieure.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Sanierung Freibad Donauwörth – LV 2020-420.1 Erdverlegte Leitungen

II.1.2. Main CPV code

45212212 Construction work for swimming pool

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Sanierung Freibad Donauwörth: Erdverlegte Fernwärme- sowie Trinkwasserleitung außerhalb der Gebäude.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

II.2. Description**II.2.2. Additional CPV code(s)**

45231000 Construction work for pipelines, communication and power lines, 45231110
Pipelaying construction work, 45231112 Installation of pipe system

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE27D Donau-Ries

Main site or place of performance: 86609 Donauwörth

II.2.4. Description of the procurement

Sanierung Freibad Donauwörth: Erdverlegte Fernwärme- sowie Trinkwasserleitung außerhalb der Gebäude

Der bestehende Filter des Springerbeckens soll wiederverwendet werden, die restliche Wasseraufbereitung des Springer- und Nichtschwimmerbereichs wird komplett erneuert. Im Zuge der Sanierung wird auch der bestehende Chlorgasraum, der auch das Schwimmerbecken versorgt, verlegt und entsprechend neu ausgestattet.

Das Beckenwasser soll künftig über ein Fernwärmenetz beheizt werden, das die Stadtwerke Donauwörth während der Bauphase neu errichtet. Übergabepunkt wird das Eingangsgebäude sein, welches ebenfalls noch während der Bauphase saniert werden soll. Im Heizraum des Eingangsbereiches wird eine Fernwärmeübergabestation errichtet, des Weiteren wird die bestehende Solaranlage weiterverwendet.

Vom Eingangsgebäude aus führt eine Haupttrasse, bestehend aus Trinkwasser, Elektroleitungen und 2 Wärmenetzen am Springerbecken vorbei, bis zum Nichtschwimmerbecken. Auf Höhe des geplanten Pavillons wird es einen Abzweig zu eben diesem geben. Der Pavillon fungiert als Badeaufsicht, WC-Haus und Zugang zu den Rutschen. Im Technikraum des Nichtschwimmerbeckens wird sich der Großteil der Wasseraufbereitung befinden. Von hier aus werden alle neu errichteten Becken, Kinderspielanlagen und auch die Rutschen mit den verschiedenen Medien versorgt. Es wird auch einen Grauwasserbehälter für eine Beregnung des Geländes geben.

Das Wasser der Becken wird über Schwallwasserrinnen in einen Schwallwasserbehälter geleitet, von wo aus es in Filter gelangt und später als Reinwasser wieder in die Becken und zu den Rutschen gepumpt wird. Das Reinwasser wird in den Technikräumen jeweils über 2 Wärmetauscher (Fernwärme + Solaranlage/Wärmerückgewinnung) erwärmt.

Der Pavillon sowie die Technikräume sollen frostfrei gehalten werden, und erhalten hierfür Heizkörper, die über die Solaranlage/Wärmerückgewinnung gespeist werden.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 04/05/2020 End: 16/04/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Seit dem 18.10.2018 sind folgende Änderungen für EU-weite Vergaben gesetzlich wirksam:

- elektronische Veröffentlichung der EU-weiten Vergaben,
 - elektronische Kommunikation mit Bietern und Lieferanten,
 - Annahme von Angeboten „Ausschließlich“ auf „Elektronischem“ Weg,
(Es werden Angebote nur gewertet, wenn diese elektronisch eingereicht wurden!)
- Wir bitten dies dringend zu beachten!

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/03/2020 Local time: 09:30

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/04/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/03/2020 Local time: 09:30

Place:

Hitzler Ingenieure

Ehrenbreitsteiner Str. 28

80993 München

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder ihre Bevollmächtigten dürfen während der Submission nicht anwesend sein. Gemäß VOB/A § 14 EU Absatz 6 werden die Bieter unverzüglich nach der erfolgten Submission über die Ergebnisse informiert (Fax/E-Mail/Aumass).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Seit dem 18.10.2018 sind folgende Änderungen für EU-weite Vergaben gesetzlich wirksam:

- elektronische Veröffentlichung der EU-weiten Vergaben,
- elektronische Kommunikation mit Bietern und Lieferanten,
- Annahme von Angeboten „Ausschließlich“ auf „Elektronischem“ Weg.

(Es werden Angebote nur gewertet, wenn diese elektronisch eingereicht wurden!)

Wir bitten dies dringend zu beachten!

Bieterfragen werden bis 5 Werktage vor Angebotsöffnung beantwortet. Spätere Bieterfragen können nicht mehr berücksichtigt werden.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

Internet address: <http://www.regierung-oberbayern.de>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstraße 39
Town: München
Postal code: 80538
Country: Germany
E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Telephone: +49 8921762411
Fax: +49 8921762847
Internet address: <http://www.regierung-oberbayern.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
Fristen gem. § 160 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkung (GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern
Postal address: Maximilianstraße 39
Town: München
Postal code: 80538
Country: Germany
E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Telephone: +49 8921762411
Fax: +49 8921762847
Internet address: <http://www.regierung-oberbayern.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/01/2020